

**GEMEINDE
FREIENFELD**



**COMUNE
CAMPO DI TRENŠ**

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

**Verbale di deliberazione
del Consiglio comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

14.10.2014

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti i Signori:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch.
Dr. Armin Holzer				
Helene Hilber Nössing				
Josef Hochrainer				
Dr. Bernhard Huebser				
Josef Rainer				
Dr. Martin Rainer (Mühlsteiger)				
Martin Salcher				
Alfred Sparber				
Paul Überegger				
Peter Faistnauer				
Walter Fleckinger				
Martin Rainer (Rumler)				
Anton Salcher				
Carmen Unterthiner Hochrainer				
Verena Überegger				

Beistand leistet der Gemeindesekretär, Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Brigitte Preyer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. Armin Holzer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Gemeindeimmobiliensteuer GIS - Genehmigung der Verordnung.

Imposta municipale immobiliare IMI - Approvazione del regolamento.

Gemeindeimmobiliensteuer GIS - Genehmigung der Verordnung.

Der Gemeinderat

Vorausgeschickt, dass die Autonome Provinz Bozen, gestützt auf die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes 446/97, mit Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 ab dem Jahr 2014 die Gemeindeimmobiliensteuer GIS einführt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 26. September 2014, Nr. 7;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 11.06.2014 Nr. 205, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Nach Einsichtnahme in den Entwurf der Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer GIS, ausgearbeitet vom Südtiroler Gemeindenverband;

Festgestellt, dass die Gemeinden innerhalb 21. Oktober 2014 die GIS-Verordnung und den Beschluss zu den GIS-Steuersätzen beschließen und im „Portale del federalismo fiscale“ hochladen müssen;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten, im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. Vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L hinsichtlich der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres und in das entsprechende Investitionsprogramm;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeordnung;

b e s c h l i e ß t einstimmig

ausgedrückt durch Handerheben
anwesend und abstimmend 15 Mitglieder

1. Die beiliegende Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS), bestehend aus 10 Artikeln, welche einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen.

Imposta municipale immobiliare IMI - Approvazione del regolamento.

Il Consiglio comunale

Premesso, che la Provincia Autonoma di Bolzano, visto l'art. 52 del decreto legislativo 446/97, con la Legge Provinciale del 23 aprile 2014, n. 3 istituisce a decorrere dall'anno 2014, l'imposta comunale immobiliare IMI;

Visto l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Visto la Legge Provinciale del 23 aprile 2014, n. 3;

Visto la Legge Provinciale del 26 settembre 2014, n. 7;

Vista la delibera della Giunta comunale del 11.06.2014 n. 205, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

Vista la bozza del regolamento relativo all'Imposta Municipale Immobiliare IMI elaborato dal Consorzio dei Comuni dell'Alto Adige;

Dato atto, che i Comuni, entro il 21 ottobre 2014, devono deliberare e caricare sul portale federalismo fiscale il regolamento IMI e la delibera sulle aliquote IMI;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, per quanto riguarda la regolarità tecnico-amministrativa e contabile, espressi ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L;

Visto il bilancio preventivo dell'anno in corso ed il relativo programma d'investimento;

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni;

d e l i b e r a
ad unanimità di voti
espressi per alzata di mano
presenti e votanti 15 membri

1. Di approvare l'allegato regolamento riguardante l'imposta municipale immobiliare (IMI), composto da n. 10 articoli, che forma parte integrante e sostanziale della presente delibera.

2. Gegenständlicher Beschluss über die Verordnung der Gemeindeimmobiliensteuer GIS wird innerhalb des im Art. 52, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 446/1997 vorgesehenen Termins an das Finanzministerium „Dipartimento delle finanze“ übermittelt.

3. Vorliegende Verordnung tritt rückwirkend ab 1. Jänner 2014 im Sinne des Art. 1 des Landesgesetzes vom 23.04.2014, Nr. 3 in Kraft.

4. Gegenständliche GIS-Verordnung ist innerhalb 21. Oktober 2014 im „Portale del federalismo fiscale“ hochzuladen und der Abteilung Örtliche Körperschaften mitzuteilen.

5. Zu beurkunden, dass gegenständlicher Beschluss im Sinne des Art. 79 des E.T.G.O. genehmigt mit D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005, für unverzüglich vollstreckbar erklärt wird.

Darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Beschlussfassung während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim zuständigen Organ Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

2. La presente delibera sul regolamento dell'imposta municipale immobili IMI viene trasmessa al Ministero dell'economia e delle finanze, Dipartimento delle finanze, entro il termine di cui all'art. 52, comma 2, del decreto legislativo n. 446/1997.

3. Il presente regolamento entra in vigore con effetti retroattivi dal 1° gennaio 2014 ai sensi dell'art. 1 della Legge Provinciale del 23/04/2014, n. 3.

4. Il presente regolamento IMI è da caricare entro il 21 ottobre 2014 sul portale federalismo fiscale e da comunicare alla Ripartizione Enti locali.

5. Di dare atto che la presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 79 del T.U.O.C, approvato con D.P.Reg. n. 3/L del 01/02/2005.

Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare all'organo competente reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister – Il Sindaco

Der Gemeindesekretär – Il Segretario Comunale

gez. /fto Dr. Armin Holzer

gez. /fto Dr. Brigitte Preyer

(1) Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Ur-
schrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

(1) Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta li-
bera per uso amministrativo.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale

Dr. Brigitte Preyer

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

(Art. 79 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L)

Ich unterfertigter Gemeindesekretär bestätige, dass Ab-
schrift des gegenständlichen Beschlusses am

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(Art. 79 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L)

Certifico Io sottoscritto Segretario comunale, che copia
della presente delibera viene pubblicata il giorno

17.10.2014

an der digitalen Amtstafel veröffentlicht wird, wo er für 10
aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

all'albo pretorio digitale ove rimarrà esposta per 10 giorni
consecutivi.

Der Gemeindesekretär – Il Segretario Comunale

gez. /fto Dr. Brigitte Preyer

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss, im
Sinne des Art. 79, Absatz 4 des D.P.Reg. vom 01.02.2005,
Nr. 3/L

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione ai sensi dell'art.
79, quarto comma, del DPR del 01.02.2005, n. 3/L, è
divenuta esecutiva

unverzüglich am / immediatamente il giorno
14.10.2014

vollstreckbar geworden ist;

Der Gemeindesekretär – Il Segretario Comunale

Dr. Brigitte Preyer

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss an
der digitalen Amtstafel veröffentlicht wurde ohne dass in-
nerhalb der Anschlagdauer von 10 Tagen Gesetzeswidrig-
keiten oder Nichtzuständigkeiten aufgezeigt wurden.

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata
nelle forme di legge all'albo pretorio digitale senza riporta-
re, entro dieci giorni dall'affissione, denunce di vizi di ille-
gittimità o incompetenza.

Der Gemeindesekretär – Il Segretario Comunale

Dr. Brigitte Preyer
